

Inhalt

1 EINFÜHRUNG	9
"More than methods" – Vier Prämissen zur empirischen Erforschung von Fremdsprachenunterricht (Sabine Doff)	11
2 GRUNDSATZÜBERLEGUNGEN	15
2.1 Was ist erlaubt? Ethik in der Fremdsprachenforschung (Gerhard Bach & Britta Viebrock)	17
1 Kontext: Krisen und Konsequenzen	17
2 Forschung im Wirkbereich von Forscher/in, Institution und Disziplin: Verantwortung und Selbstverantwortung	20
3 Dimensionen des Ethikkonzepts und ethischen Handelns	21
4 Makroebene: Ethik reflektieren	25
5 Mikroebene: Forscherethos und <i>ethical decision-making</i>	27
6 Zur Kritik an der Forschungsethik-Diskussion.	30
2.2 Was ist gute empirische Unterrichtsforschung? Ein Plädoyer für die vergessene reflexive Qualität von Wissenschaft (Daniel Tröhler)	34
1 Einführung	34
2 Der Kalte Krieg, die Wissenschaft, die Technologie und das Bildungssystem	37
3 Bildungspolitik und Bildungsforschung im Kalten Krieg	39
4 Wie empirisch ist empirische Bildungsforschung?	41
5 Forschung oder Dienstleistung?	44
3 FOKUS UNTERSUCHUNGSDDESIGN	49
3.1 Experimentelle Fremdsprachenforschung	51
3.1.1 Grundlagenbeitrag (Nicole Marx)	51
1 Einführung	51
2 Planung eines experimentellen Verfahrens	56
3 Planung des Designs	63
4 Datenerhebung und Datenauswertung	69
5 Fazit	69
3.1.2 Anwendungsbeitrag: Latein und Englisch – eine empirische Studie zur Kognatenerkennung (Katrin Siebel & Nicole Marx)	71
1 Einführung	71
2 Grundlagen der quasi-experimentellen Studie	73
3 Methodik	75
4 Ausblick	79

3.1.3 Bibliographie	80
3.2 Historische Fremdsprachenforschung	82
3.2.1 Grundlagenbeitrag (Sabine Doff & Tim Giesler)	82
1 Die historische Dimension: Kuchenstück oder Sahnehäubchen?	82
2 Quellen	83
3 Deutungsmuster (exemplarisch)	92
4 Geschichte und Gegenwart	95
5 Praktische Tipps	96
3.2.2 Anwendungsbeitrag: Historische Forschung am Beispiel des Englischunterrichts für Kaufleute im 19. Jahrhundert (Tim Giesler)	99
1 Einführung	99
2 Forschungsgegenstand	99
3 Forschungsdesign	102
4 Vorläufige Ergebnisse	104
5 Fazit	108
3.2.3 Bibliographie	110
4 FOKUS DATENERHEBUNG	113
4.1 Fragebogenkonstruktion im Kontext des schulischen Fremdsprachenlernens	115
4.1.1 Grundlagenbeitrag (Wolfgang Zydatiß)	115
1 Einordnung des Beitrags	115
2 Fragebogenstudien und die Parameter deskriptiver Forschung	116
3 Konstruktionsprozesse bei der Erstellung eines Fragebogens .	118
4 Beispiele zum fragebogengestützten Elizitieren und Analysie- ren von Daten in der deskriptiven Fremdsprachenforschung	125
5 Ausblick	135
4.1.2 Anwendungsbeitrag: Fragebogenentwicklung und -pilotierung im Rahmen des Dissertationsprojekts "Bilinguale Module im Mathematikunterricht" (Katharina Prüfer)	136
1 Verortung	136
2 Das Dissertationsprojekt	137
3 Die Entwicklung von Fragebögen für das Dissertationsprojekt	138
4 Pilotierung	141
5 Fazit	146
4.1.3 Bibliographie	147
4.2 Tests als Untersuchungsgegenstand und Forschungsinstrument in der Fremdsprachenforschung	150
4.2.1 Grundlagenbeitrag (Claudia Harsch)	150
1 Einführung	150
2 Tests als Untersuchungsgegenstand: Entwicklung und Analyse	152

3	Tests als Forschungsinstrumente	160
4	Weiterführende Literatur	166
5	Ausblick	167
4.2.2	Anwendungsbeitrag: (Sprach-)Tests in der Praxis: Die Studie "Development Of North Rhine-Westphalian CLIL Students" (Dominik Rumlich)	169
1	Einführung	169
2	Entwicklung des Studiendesigns im Kontext des Forschungsgebietes	169
3	Vorbereitung und Durchführung der Untersuchung	173
4	Auswertung	177
4.2.3	Bibliographie	179
4.3	Datenerhebung durch Lautes Denken und Lautes Erinnern in der fremdsprachendidaktischen Empirie	184
4.3.1	Grundlagenbeitrag (Petra Knorr & Karen Schramm)	184
1	Einführung	184
2	Begriffsklärung	185
3	Lautes Denken	188
4	Lautes Erinnern	192
5	Grenzen der Datenerhebung durch Lautes Denken und Lautes Erinnern	200
4.3.2	Anwendungsbeitrag: Videobasiertes Lautes Erinnern als Instrument zur Untersuchung fremdsprachlicher Gruppenaushandlungsprozesse (Diana Feick)	202
1	Einführung	202
2	Forschungsgegenstand	203
3	Forschungsdesign	204
4	Ausblick	212
4.3.3	Bibliographie	213
4.4	Führen und Auswerten qualitativer Interviews	218
4.4.1	Grundlagenbeitrag (Matthias Trautmann)	218
1	Einführung	218
2	Spielarten qualitativer Interviews	219
3	Datenerhebung: Planung der Interviews	222
4	Datenerhebung: Durchführung der Interviews	224
5	Datenaufbereitung, -auswertung und -analyse	226
6	Qualitative Interviews in der deutschen Fremdsprachenforschung	229
7	Anwendungsfelder qualitativer Interviews – Möglichkeiten und Grenzen	231
4.4.2	Anwendungsbeitrag: Experteninterviews in der Fremdsprachenforschung: Anwendungsspezifische Planung, Durchführung und Auswertung (Annina Lenz)	232

1 Einführung	232
2 Verortung und Kurzdarstellung der empirischen Studie	234
3 Wahl des Experteninterviews und Auswahl der Experten	235
4 Aufbereitung und Auswertung von Experteninterviews	239
5 Schlussbemerkung	242
4.4.3 Bibliographie	243
5 FOKUS DATENANALYSE	247
5.1 Statistische Verfahren	249
5.1.1 Grundlagenbeitrag (Julia Settinieri)	249
1 Einführung	249
2 Quantitatives und qualitatives Forschungsparadigma	250
3 Statistische Grundbegriffe	253
4 Zur Güte und Bedeutsamkeit quantitativer Studien	267
5.1.2 Anwendungsbeitrag: Anwendungsbeispiele statistischer Verfahren zur Analyse von Lernersprachdaten (Urška Grum)	271
1 Einführung	271
2 Forschungsgegenstand und Forschungsdesign	271
3 Anwendung und Auswertung statistischer Verfahren	273
5.1.3 Bibliographie	283
5.2 Von der Rekonstruktion zur Integration: Wissenssoziologie und dokumentarische Methode in der Fremdsprachenforschung	286
5.2.1 Grundlagenbeitrag (Andreas Bonnet)	286
1 Einführung	286
2 Fremdsprachenerwerb durch zwei Brillen	287
3 Fremdsprachliche Bildung, Wissenssoziologie und dokumentarische Methode	288
4 Datenerhebung und -aufbereitung	292
5 Grundlegendes Vorgehen bei Datenauswertung und -analyse .	293
6 Datenauswertung und -analyse bei verschiedenen Anwendungen	295
7 Ausblick	304
5.2.2 Anwendungsbeitrag: Die dokumentarische Methode als Instrument zur Analyse von literarischer Anschluss-kommunikation (Elisabeth Bracker)	306
1 Rezeptionsästhetische Literaturdidaktik und dokumentarische Methode	306
2 Rekonstruktion der Gruppendiskussion	308
3 Konsequenzen für den fremdsprachlichen Literaturunterricht .	312
5.2.3 Bibliographie	316
6 AUTORINNEN UND AUTOREN	319